

- ✓ zur Stabilisierung des Lendenwirbelbereichs
- ✓ mit eingenähten Stabilisierungspelotten
- ✓ zur schnelleren Regeneration nach Überlastung
- ✓ zur Rehabilitation und zur Prophylaxe
- ✓ ideal beim Sport und bei körperlicher Arbeit



# Rücken/Nazaj

## Gebrauchsanweisung / Navodila za uporabo

So legen Sie Ihre Sportbandage problemlos an.

Bei Fragen zum Produkt wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Die Adresse finden Sie neben dem Fabriksymbol.

Tako boste brez težav namestili športno manšeto.

Za vsa vprašanja v zvezi z izdelkom se obrnite na proizvajalca.

Naslov je naveden ob tovarniškem znaku.



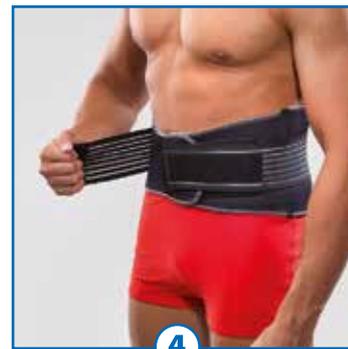
1



2



3



4

(AT)

Rückenbandage zur Schmerzlinderung bei Überlastung und zur Aufrichtung des Lendenwirbelbereichs

Bitte diese Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und zum Nachlesen aufbewahren. Bei Weitergabe des Artikels geben Sie auch bitte diese Gebrauchsanweisung mit.

### Verwendungszweck / Indikation:

Die Bandage ist ausschließlich für den privaten Gebrauch konzipiert und die Verwendungszwecke/Indikation der Bandage finden Sie nachstehend aufgeführt.

Die Bandage ist anwendbar:

- bei allgemeinen Überlastungsschmerzen
- zur Stabilisierung der Lendenwirbelsäule
- zur Rehabilitation und zur Prophylaxe
- zur schnelleren Regeneration nach Überlastung
- bei Schmerzen an der unteren Wirbelsäule
- ideal beim Sport und bei körperlicher Arbeit

Die Bandage hat eine sehr gute anatomische Passform und bietet Stabilität ohne wesentliche Einschränkung der Beweglichkeit. Durch die großflächigen Klettverschlüsse kann die Bandage perfekt auf unterschiedliche Körperumfänge angepasst werden.

Die rechts und links der Wirbelsäule liegenden Pelotten, die fest in der Bandage eingearbeitet sind, wird der Lendenwirbelbereich (L1 bis L5) stabilisiert und in Verbindung mit dem zusätzlichen Fixiergurt aufgerichtet.

**Inhalt:** 1 Stück **Material:** 70% Neopren, 30% Polyester

### Kontraindikationen:

Nicht, oder nur nach Rücksprache mit einem Arzt, anwenden bei äußeren Verletzungen, Durchblutungsstörungen, Wassereinlagerungen (Ödem), Ekzemen und anderen Hauterkrankungen, bei komplexen Bandinstabilitäten und bei komplexen regionalen Schmerzsyndromen.

### Warnhinweise / Vorsichtsmaßnahmen

- In Einzelfällen kann es zu Hautreizungen oder allergischen Reaktionen kommen.
  - Im Falle stärkerer Hautreaktionen die Bandage nicht mehr tragen und einen Arzt konsultieren.
  - Vor der Anwendung muss die Haut frei von Ölen, Fetten, Gelen oder Salben sein.
  - Die Bandage darf nur auf unverletzter Haut angewendet werden.
  - Die Bandage sollte nicht länger als 12 Stunden täglich getragen werden.
  - Die Bandage soll fest, aber nicht einschnürend sitzen.
  - Die Bandage darf nicht während des Schlafens oder bei längeren Ruhephasen (z.B. Sitzen) getragen werden. Die Bandage darf die Blutzufuhr nicht einschränken.
  - Die Bandage ist ausschließlich für den privaten Gebrauch konzipiert.
  - Eine beschädigte Bandage darf nicht mehr verwendet werden.
  - Wenn Probleme beim Tragen auftreten, dann entfernen Sie die Bandage sofort und kontaktieren Sie einen Arzt.
- Schwerwiegende Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

### Anwendung:

Legen Sie die Bandage so an, wie es auf den Bildern oben dargestellt ist.

### Pflege, Aufbewahrung und Entsorgung:

Waschen Sie die Bandage vor der ersten und jeweils nach 2-3 Anwendungen. Die Bandage im Restmüll entsorgen.

(SI)

Manšeta za hrbet za lajšanje bolečin pri preobremenitvah in za ravnanje ledvenega dela hrbta.

Navodila za uporabo pozorno preberite in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če izdelek posredujete naprej, priložite tudi ta navodila za uporabo.

### Predvidena uporaba / indikacije:

Manšeta je samo za zasebno uporabo, uporaba / indikacije manšeta so navedena spodaj.

Manšeta se uporablja:

- pri vseh bolečinah, ki so posledica preobremenitve
- za stabilizacijo ledvene hrbtenice
- za rehabilitacijo in preventivo
- za hitrejšo regeneracijo po preobremenitvi
- pri bolečinah v spodnjem delu hrbtenice
- idealna za šport in fizično delo

Manšeta se zelo dobro anatomsko prilega in zagotavlja stabilnost, ne da bi bistveno omejevala gibljivost. Z velikimi sprijemalnimi zapirali je mogoče manšeto popolnoma prilagoditi različnim obsegom telesa.

Blazinicice na desni in levi strani hrbtenice, ki so trdno všite v manšeto, stabilizirajo ledvena vretenca (od L1 do L5) in jih skupaj z dodatnim pritrdilnim trakom zrvnajo.

**Vsebina:** 1 kos **Material:** 70 % neopren, 30 % poliester

### Kontraindikacije:

Ne uporabljajte oz. uporabljajte samo po posvetu z zdravnikom v primeru zunanjih poškodb, motenj krvnega obtoka, zadrževanja vode (edemov), ekcemov in drugih kožnih bolezni, kompleksne nestabilnosti vezi in kompleksnih regionalnih bolečinskih sindromov.

### Opozorila / previdnostni ukrepi:

- V posameznih primerih lahko pride do draženja kože ali alergijskih reakcij.
  - V primeru hudih kožnih reakcij prenehajte nositi manšeto in se posvetujte z zdravnikom.
  - Manšeto uporabite samo na koži brez olj, maščob, gelov ali mazil.
  - Manšeto lahko uporabljate samo na nepoškodovani koži.
  - Manšete ne smete nositi več kot 12 ur na dan.
  - Manšeta mora biti tesna, vendar ne sme utesnjevati.
  - Manšete ne smete nositi med spanjem ali daljšim počitkom (npr. med sedenjem).
  - Manšeta ne sme omejevati dotoka krvi.
  - Izdelek je zasnovan samo za zasebno uporabo.
  - Poškodovane manšete ne smete več uporabljati.
  - Če imate pri nošenju manšete težave, jo takoj odstranite in se obrnite na zdravnika.
- V primeru vsakega resnega zapleta, do katerega je prišlo v zvezi s pripomočkom, obvestite proizvajalca in pristojni organ.

### Uporaba:

Manšeto namestite, kot je prikazano na slikah na hrbtni strani embalaže

### Vzdrževanje, shranjevanje in odstranjevanje med odpadke:

Pred prvo uporabo in po vsakih 2-3 uporabah manšeto operite. Manšeto odvrzite v gospodinjske odpadke.



- ✓ zur Stabilisierung des Kniegelenks
- ✓ mit seitlichen Stabilisierungsschienen
- ✓ beidseitig und einfach anwendbar
- ✓ zur Rehabilitation und zur Prophylaxe
- ✓ ideal beim Sport und bei körperlicher Arbeit



# Knie / Koleno

## Gebrauchsanweisung / Navodila za uporabo

### So legen Sie Ihre Sportbandage problemlos an.

Bei Fragen zum Produkt wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Die Adresse finden Sie neben dem Fabriksymbol.

### Tako boste brez težav namestili športno manšeto.

Za vsa vprašanja v zvezi z izdelkom se obrnite na proizvajalca.

Naslov je naveden ob tovarniškem znaku.



1



2



3



4

(AT)

Kniegelenkbandage zur Schmerzlinderung bei Überlastung und zur Gelenkstabilisierung.

 Bitte diese Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und zum Nachlesen aufbewahren. Bei Weitergabe des Artikels geben Sie auch bitte diese Gebrauchsanweisung mit.

#### Verwendungszweck / Indikation:

Die Bandage ist ausschließlich für den privaten Gebrauch konzipiert und die Verwendungszwecke/Indikation der Bandage finden Sie nachstehend aufgeführt.

Die Bandage ist anwendbar:

- bei allgemeinen Überlastungsschmerzen
- zur Gelenkstabilisierung
- bei Kniegelenkarthrose
- zur Rehabilitation und zur Prophylaxe
- zur schnelleren Regeneration nach Überlastung
- bei leichter Bandinstabilität
- bei Sehnenansatzschmerzen
- ideal beim Sport und bei körperlicher Arbeit

Die Bandage hat eine sehr gute anatomische Passform und kann durch die offene Schnittführung sehr gut individuell angepasst werden. Die beidseitigen, rechts und links des Kniegelenks liegenden Doppelgelenkschienen schützen bei seitlicher Krafteinwirkung die Kreuz- und Seitenbänder. Die Schienen werden durch den oberen und unteren Gurt fixiert und die Gurte sollen straff aber nicht einschnürend gespannt werden.

Die Bandage ist für das linke und rechte Knie geeignet.

**Inhalt:** 1 Stück **Material:** 70% Neopren, 30% Polyester

#### Kontraindikationen:

Nicht, oder nur nach Rücksprache mit einem Arzt, anwenden bei äußeren Verletzungen, Durchblutungsstörungen, Wassereinträgungen (Ödem), Ekzemen und anderen Hauterkrankungen, bei komplexen Bandinstabilitäten und bei komplexen regionalen Schmerzsyndromen.

#### Warnhinweise / Vorsichtsmaßnahmen

- In Einzelfällen kann es zu Hautreizungen oder allergischen Reaktionen kommen.
  - Im Falle stärkerer Hautreaktionen die Bandage nicht mehr tragen und einen Arzt konsultieren.
  - Vor der Anwendung muss die Haut frei von Ölen, Fetten, Gelen oder Salben sein.
  - Die Bandage darf nur auf unverletzter Haut angewendet werden.
  - Die Bandage sollte nicht länger als 12 Stunden täglich getragen werden.
  - Die Bandage soll fest, aber nicht einschnürend sitzen.
  - Die Bandage darf nicht während des Schlafens oder bei längeren Ruhephasen (z.B. Sitzen) getragen werden. Die Bandage darf die Blutzufuhr nicht einschränken.
  - Die Bandage ist ausschließlich für den privaten Gebrauch konzipiert.
  - Eine beschädigte Bandage darf nicht mehr verwendet werden.
  - Wenn Probleme beim Tragen auftreten, dann entfernen Sie die Bandage sofort und kontaktieren Sie einen Arzt.
- Schwerwiegende Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

#### Anwendung:

Legen Sie die Bandage so an, wie es auf den Bildern oben dargestellt ist.

#### Pflege, Aufbewahrung und Entsorgung:

Waschen Sie die Bandage vor der ersten und jeweils nach 2-3 Anwendungen.

Die Bandage im Restmüll entsorgen.

(SI)

Manšeta za kolenski sklep za lajšanje bolečin pri preobremenitvi in za stabilizacijo sklepa.

 Navodila za uporabo pozorno preberite in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če izdelek posredujete naprej, priložite tudi ta navodila za uporabo.

#### Predvidena uporaba / indikacije:

Manšeta je samo za zasebno uporabo, uporaba / indikacije manšeta so navedena spodaj.

Manšeta se uporablja:

- pri vseh bolečinah, ki so posledica preobremenitve
- za stabilizacijo sklepa
- pri artrozi kolenskega sklepa
- za rehabilitacijo in preventivo
- za hitrejšo regeneracijo po preobremenitvi
- pri blagi nestabilnosti vezi
- pri bolečinah zaradi pritrditve kite
- idealna za šport in fizično delo

Manšeta se zelo dobro anatomsko prilega in jo je zaradi odprtega reza mogoče zelo dobro individualno prilagoditi. Dvojne sklepne opore na obeh straneh, na desni in levi strani kolenskega sklepa, ščitijo križne in stranske vezi pri delovanju stranskih sil. Opore so pritrjene z zgornjimi in spodnjimi trakovi, ki morajo biti napeti, vendar ne utesnjuječi.

Manšeta je primerna za levo in desno koleno.

**Vsebina:** 1 kos **Material:** 70 % neopren, 30 % poliester

#### Kontraindikacije:

Ne uporabljajte oz. uporabljajte samo po posvetu z zdravnikom v primeru zunanjih poškodb, motenj krvnega obtoka, zadrževanja vode (edemov), ekcemov in drugih kožnih bolezni, kompleksne nestabilnosti vezi in kompleksnih regionalnih bolečinskih sindromov.

#### Opozorila / previdnostni ukrepi:

- V posameznih primerih lahko pride do draženja kože ali alergijskih reakcij.
  - V primeru hudih kožnih reakcij prenehajte nositi manšeto in se posvetujte z zdravnikom.
  - Manšeto uporabite samo na koži brez olj, maščob, gelov ali mazil.
  - Manšeto lahko uporabljate samo na nepoškodovani koži.
  - Manšete ne smete nositi več kot 12 ur na dan.
  - Manšeta mora biti tesna, vendar ne sme utesnjevati.
  - Manšete ne smete nositi med spanjem ali daljšim počitkom (npr. med sedenjem).
  - Manšeta ne sme omejevati dotoka krvi.
  - Izdelek je zasnovan samo za zasebno uporabo.
  - Poškodovane manšete ne smete več uporabljati.
  - Če imate pri nošenju manšete težave, jo takoj odstranite in se obrnite na zdravnika.
- V primeru vsakega resnega zapleta, do katerega je prišlo v zvezi s pripomočkom, obvestite proizvajalca in pristojni organ.

#### Uporaba:

Manšeto namestite, kot je prikazano na slikah na hrbtni strani embalaže

#### Vzdrževanje, shranjevanje in odstranjevanje

##### med odpadke:

Pred prvo uporabo in po vsakih 2-3 uporabah manšeto operite.

Manšeto odvrzite v gospodinjne odpadke.

